



St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

December 25, 2016

THE NATIVITY OF THE LORD



Web Sites:
www.stbernardla.cc
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

Rev. Msgr. Patrick McNulty,
Pastor Emeritus

Rev. Chris Bazyouros,
Weekend Presider

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2500 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

OFFICE HOURS

Monday - Friday
8:30am-12:00pm

1:00pm-7:30pm
Saturday

8:30am-12:00pm
1:00pm-4:30pm

Sunday
9:00am-2:00pm

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989

www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mr. Philip McCreary

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Amelia Cepeida

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:



MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Weekdays: 8:00am

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm

Sunday in English:

8:00 am and 9:30 am

Domingo en Español:

11:00 am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo

Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)

Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

ESCUELA DE LA FE

DIVINE MERCY MASS MISA DIVINA MISERICORDIA

Every first Tuesday of the month at 7:00pm & every second Sunday of the month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Thursdays/Jueves: 6:30pm — 7:00pm

Saturdays/Sábados: 3:30pm — 4:30pm

BAPTISMS/BAUTISMOS

Saturdays & Sundays

Call church office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la oficina para información.

WEDDINGS/BODAS

QUINCEAÑERAS

Please call the church office six months in advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

The light shines in the darkness, and the darkness has not overcome it ~ John 1:5



CHRISTMAS ~ There are '4' distinct sets of readings for the Solemnity of Christmas: Vigil Mass, Mass at Night, Mass at Dawn and Mass at Day. Although the readings are very different, there is something they all have in common. Clearly God entered into our world and our lives and things, as they say, would never be the same. Promises and expectations of peace and healing and forgiveness and hope and grace in great measure came into our world. What happened in that manger was a bursting into our world and into our consciousness of the presence of God into our humanity. To be sure it is beyond anything we could fully understand – mystery in the truest sense of the word. It is no surprise then that we have '4' sets of readings; as if '1' would do. We look at this God promised moment in time as the greatest mystery full of grace that broke death and sin bringing life and grace. Emmanuel! God with us!

Fr. Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

“Even the holy men who lived before the coming of Christ understood that God had in mind plans of peace for the human race.” — St. Bernard of Clairvaux

CHRISTMAS / NAVIDAD — 2016

Sunday/Domingo - December (25) de Diciembre

Masses in English 8:00 & 9:30am
Misas en Español 11:00am y 12:30pm

~ ~ ~

Sunday/Domingo, January 1st / Primero de Enero 2017:

Masses in English 8:00 & 9:30am
Misas en Español 11:00am y 12:30pm



Two of our Long Time Parishioners have passed away recently. Grace Ariondo and Bianca Sclafani. Our condolences to their families and may they Rest in Peace.

MERRY CHRISTMAS! A very blessed and peace-filled Christmas to all from your Pastor and parish staff: Vivian, Marisol, Angelica, Amelia, Luz, Michael, Mario, Eva, Barbara, Luis, Victor, Mary, Rosa, and Father Perry.

The Church Office and its meeting rooms will be closed on Friday, December 30th at noon and will reopen on Tuesday, January 3rd at 8:30a.m. in celebration of New Year's Day.



THANK YOU ALL FOR YOUR GENEROSITY! FROM THE ALTAR SOCIETY GRACIAS A TODOS POR SU GENEROSIDAD! DE PARTE DE LA SOCIEDAD DEL ALTAR

We wish to thank Connie Savella and Family for providing the flowers for the altar today. They are offered in Thanksgiving.

Thank You to the St. Vincent de Paul Society for the Christmas Program and special attention to families in need during these holy holidays. ...to the Guadalupanas who prepared all of the festivities leading up to and the celebration of the Feast of Our Lady of Guadalupe to the Prayer Group for the Pastorela and the Novena for Christmas. to Mary Trujillo and her helpers for once again providing the opportunity to love children whose parents are in prison with the Angel Tag Program and to all those who participated by buying gifts! to the Golden Years Association for their very generous donation of \$1,000.00 to St. Bernard Church which will go directly into the Building Fund to help with our upcoming projects: floor, chapel and pews. Their continued support is deeply appreciated !!!

The '2017 READING GOD'S WORD' is here for purchase at the church office and after Saturday (Vigil) and Sunday Masses. The cost is \$20. This is an excellent book for prayer and meditation and a great Christmas gift!

Table with 2 columns: Item and Amount. Includes 'COLLECTION FOR WEEK OF DECEMBER 18, 2016', 'COLECTA DE LA SEMANA DEL 18 DE DICIEMBRE, 2016', 'Offertory Envelopes / Ofrenda en Sobres \$2,826.00', 'Loose Collection / Colecta en Efectivo \$2,745.59', and 'Total \$5,571.59'. Ends with 'Thank You for your generosity / Gracias por su generosidad!'.

SPECIAL ANNOUNCEMENT!! Your Sunday Donation Envelopes for the months of January, February, & March, 2017 are available for pick-up at the Rectory.

COLD — FLU/INFLUENZA — RESFRIADO? Be thoughtful and extra loving to all of our community. If you are sick, if you have a cold or the flu, please stay home and get better. Spread love, not germs!

Sea considerado y extra amoroso con nuestra comunidad. Si usted está enfermo, tiene resfriado o gripe, por favor quédese en casa y alíviese. Riegue amor, no gérmenes!



NAVIDAD ~ Existen cuatro series distintas de lecturas para la Solemnidad de la Navidad: Misa de Vigilia, Misa de Noche, Misa de Amanecer y Misa del Día. Aunque las lecturas son muy diferentes, hay algo que todas tienen en común. Claramente Dios entró en nuestro mundo, en nuestras vidas, y nuestras cosas; como dicen, **nunca** volverá a ser lo mismo. Promesas y expectativas de paz, de sanación y de perdón, de esperanza y gracia en gran medida que llegaron a nuestro mundo. Lo que sucedió en ese pesebre fue un estallido en nuestro mundo y en nuestra conciencia de la presencia de Dios en nuestra humanidad. Para estar seguro de que va más allá de cualquier cosa que pudiéramos comprender plenamente; un misterio en el verdadero sentido de la palabra. No es ninguna sorpresa entonces que tenemos 'cuatro' series de lecturas; Como si 'una' sola fuera suficiente. Miramos este momento prometido por Dios en este tiempo como el misterio más grande lleno de gracia que destruyó la muerte y el pecado trayendo vida y gracia. Emmanuel! ¡Dios con nosotros!

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

"Aún los hombres santos que vivieron antes de la venida de Cristo entendieron que Dios tenía en mente planes de paz para la raza humana". — San Bernardo de Claraval

READINGS FOR NEXT SUNDAY

First Reading — The LORD bless you and keep you! The LORD look upon you kindly and give you peace! (Numbers 6:22-27). **Psalm** — May God bless us in his mercy (Psalm 67). **Second Reading** — God sent the Spirit of the Son into our hearts, crying out, "Abba, Father!" So you are no longer a slave but an heir, through God (Galatians 4:4-7). **Gospel** — The shepherds glorified and praised God for all they had heard and seen (Luke 2:16-21). — **Liturgical Color: White**



"250 CLUB" The tickets for the "250 Club" are now being sold outside the Church **TODAY** and at the church office during the week. An investment of \$20 for the year will give you the opportunity to win \$250. There will be a monthly drawing starting in January through December 2017. For more information you may call Anita Fueconcillo at: (323)255-5786.



FELIZ NAVIDAD!!!

Deseamos una FELIZ NAVIDAD a toda nuestra Comunidad de Fe de San



Bernardo de parte del Párroco y personal: Vivian, Marisol, Amelia, Mario, Luz, Michael, Eva, Barbara, Luis, Víctor, Mary, Angelica, Rosa, y Padre Perry.



La Oficina de San Bernardo y cuartos de reuniones cerrarán el Viernes 30 de Diciembre al mediodía y reabrirán el Martes, 3 de Enero a las 8:30a.m. para las Celebraciones del Año Nuevo.



Si usted no tiene alguno o ninguno de los tres Sacramentos de Iniciación: Bautismo, Confirmación, o Eucaristía (Primera Comunión) y le gustaría recibirlos, por favor llame o pase por la Oficina Parroquial para recibir información sobre lo que necesita hacer para este proceso.



.... A la **Sociedad de San Vicente de Paúl** por el Programa de Navidad y atención especial a las familias necesitadas durante estas fiestas sagradas a las **Guadalupanas** que prepararon todas las fiestas y celebraciones de la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe Al **Grupo de Oración** por la Pastorela y la Novena para Navidad. A **Mary Trujillo y a sus ayudantes** con el Programa Angel Tag para brindar una vez más la oportunidad de amar a los niños y niñas cuyos padres se encuentran en prisión **Gracias** también a todos los que participaron comprando regalos! A la **Asociación Golden Years** por su generosa donación de \$ 1.000,00 a la Iglesia de San Bernardo, la cual irá directamente al Fondo de Construcción para ayudar con nuestros próximos proyectos: piso, capilla y bancos. ¡Su apoyo continuo es profundamente apreciado !!!



- 12/26: 8:00am — Jorge y Leticia Ramirez — **Happy Anniversary!**
- 12/27: 8:00am — †Virgie Baluyut
- 12/28: 8:00am — Michael A. Trujillo
- 7:00pm — Christian & Colleen Alcaraz — **In Thanksgiving**
- 12/29: 8:00am — Members of St. Vincent De Paul Conference
- 12/30: 8:00am — †Alberto & Gregoria †Villanueva
- 12/31: 8:00am — The Moscato Family — **In Thanksgiving**
- 5:00pm — St. Bernard Parishioners



- 01/01: 8:00am — Connie Savella & Family — **In Thanksgiving**
- 9:30am — †Jane Uddin & †Rita Brown
- 11:00am — Bebé Oliver Alvarado
- 12:30pm — Miembros Guadalupanos

SOBRES DOMINICALES

Los sobres para sus Donaciones Dominicales para los meses de **Enero, Febrero, y Marzo del 2017** están disponibles en la Rectoría.



"CLUB 250" Los boletos para el **Club 250** están a la venta **HOY** afuera de la Iglesia y en la Rectoría. Una inversión de únicamente \$20 le dará la oportunidad de ganar \$250 durante todo el año. La rifa comienza en Enero y termina en Diciembre, 2017. Más información llamando a Anita Fueconcillo al (323)255-5786.



LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

Primera lectura — El Señor te bendiga y te proteja. Que el Señor te mire con benevolencia y te conceda la paz (Números 6:22-27). **Salmo** — *El Señor tenga piedad y nos bendiga (Salmo 67 [66])*. **Segunda lectura** — Dios envió a sus corazones el Espíritu de su Hijo, que clama “¡Abbá!” (Gálatas 4:4-7)†**Evangelio** — Los pastores se volvieron a sus campos, alabando y glorificando a Dios por todo cuanto habían visto y oído (Lucas 2:16-21). **Color Litúrgico** — **Blanco**



LEGIÓN DE MARÍA EN ESPAÑOL

Todos están invitados a la Legión de María. Participe de este Apostolado todos los miércoles a las 4:30p.m. en la Rectoría. Más información llamando al (323)793-4013. Vengan todos a honrar a María!

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Este sacramento es un poderoso sacramento de sanación que se administra a los enfermos durante su enfermedad. **NO** deben esperar a las últimas horas pues ya no se piensa que es ni se refiere a él como "**extremaunción**". Este sacramento comparte el don sacramental de Jesucristo con el propósito de fortalecer, alentar, y sanar a la persona en lo profundo de su espíritu. Aún si uno muere este sacramento nos prepara y nos regala la paz sanadora. Las siguientes son algunas sugerencias para que las compartan con los miembros de su familia:

- Llamar al sacerdote al comienzo de una enfermedad grave o de una estancia en el hospital
- Educar a la familia para que entiendan que este sacramento es de sanación
- Invitar a los miembros de la familia a participar en la celebración de este sacramento
- No esperar a los últimos momentos, puede suceder que no encuentren un sacerdote disponible
- Durante los últimos momentos, reúnanse alrededor del moribundo con la presencia, el amor y la oración de su familia



Sabía Usted? Las aplicaciones de teléfono permiten esconder fotos y mensajes

La revisión de los mensajes de texto del teléfono celular de un joven puede proveer a los padres de familia o a los adultos que lo cuidan, información como con quién habla su hijo, dónde va, y lo que hace. Desafortunadamente, todo eso puede ya ser parte del pasado. En la actualidad, algunos nuevos servicios de mensaje de texto por celular mantienen la actividad de mensajes de texto muy privada. Para proteger a los jóvenes, uno debe estar al corriente y reconectado con la tecnología cambiante. Para una copia del artículo de VIRTUS® “Vanishing, Self-Destructing Texting, and Electronic Communication” (Mensajes de texto y comunicación electrónica y desvanecientes y autodestructivos) envíe un correo electrónico a: bmelendez@la-archdiocese.org o llame al (213) 637-7508.

ANUNCIE SU NEGOCIO EN NUESTRO BOLETÍN DOMINICAL!

ANNOUNCE YOUR BUSINESS IN OUR SUNDAY BULLETIN!

Puede ser modificado cada semana para satisfacer sus necesidades!

Your advertisement can be adapted every week to meet your needs!

To place an ad call/Para anunciarse llamar a:
Debbie Berry: 1-818-404-4346. Bulletin # 513403.

CALENDAR OF COMING EVENTS / PRÓXIMOS EVENTOS

12-25-16: **MERRY CHRISTMAS/ FELIZ NAVIDAD!!**
12-26-16: Office Closed Today/Oficinas Cerradas Hoy!
12-27-16: Office Reopens Today/Oficinas Reabren Hoy!
12-30-16: Office Closed Today/Oficinas Cerradas Hoy!
12-31-16: Office Closed Today/Oficinas Cerradas Hoy!
12-31-16: **HAPPY NEW YEAR/FELIZ AÑO NUEVO!!!**
01-01-17: Office Closed Today/Oficinas Cerradas Hoy!
01-02-17: Office Closed Today/Oficinas Cerradas Hoy!
01-03-17: Office Reopens Today/Oficinas Reabren Hoy!
01-03-17: St. Bernard School Resumes/Escuela Parroquial Reanuda Clases
01-03-17: Divine Mercy Mass/Misa de la divina Misericordia: 7PM
01-06-17: 1st Friday Masses at 8AM English & 7:30PM Spanish
Misas de Viernes Primero: 8AM en Inglés y 7:30PM en Español

ANNOINTING OF THE SICK

This sacrament is a powerfully healing sacrament meant to be given to the sick during their illness. It is NOT necessary to wait for the last hours for it is no longer referred to or thought of as "last rites". This sacrament shares the sacramental gift of Jesus Christ for the purpose of strengthening, encouraging, and healing a person deep within their spirit. Even if one should die this sacrament usually prepares them and gifts them with healing peace. Some suggestions to be shared with all your family members . . .

- Call a priest at the beginning of a serious illness or hospital stay
- Educate the family to understand that this sacrament is for healing
- Invite family members to participate in the celebration of this sacrament
- Do not wait for the last moments when a priest might not be available

WEEKEND RETREAT FOR WOMEN

Enjoy the Beautiful: ***Just for Today in Al-Anon*** with Heather King, MA — Sober 29 years in AA. Learning to detach with love from the alcoholic addict constitutes some of the highest spiritual work on earth. **Mary & Joseph Retreat Center**, 5300 Crest Road, Rancho Palos Verdes, 90275. From 7:00p.m. on Friday Jan. 20 to 1:30p.m. Sunday, January 22, 2017. For information please contact Marlene Velazquez at 310-377-4867 ext. 234. Online Registration: www.maryjoseph.org



Did you Know? Cell phone apps allow for hiding photos and messages. — A review of a young person's cell phone text messages may provide a parent or caring adult with information such as who your child talks to, where they are going, and what they're doing. Unfortunately, all of that may be in the past. Today, some new cell phone text messaging services keep cell phone texting activity increasingly private. In order to protect young people, one must stay current and re-connect with ever changing technology. For a copy of the VIRTUS® article "Vanishing, Self-Destructing Texting, and Electronic Communication," email jvienna@la-archdiocese.org or call 213-637-7227.

LOOKING FOR A RECEPTION HALL? BUSCA UN SALÓN PARA EVENTOS?

ST. BERNARD HALL

- *Weddings / Bodas — Quinceañeras*
- *Club Meetings / Reuniones Sociales — Showers*
- *Graduations / Graduaciones — Baptisms / Bautismos*
- *Any Social Event / Cualquier Evento Social*
- **Lláme para información: Call us now to inquire about pricing: (310)770-9800**